

Zollikofen

Nr. 27/28 | 8. Juli 2021 | **Doppelnr.**

64. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

 Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

Gemeinderat

Gemeindeinitiative wird für gültig erklärt

Am 19. Mai 2021 ist bei der Gemeindeverwaltung die Gemeindeinitiative «Für ein ganztägiges Betreuungsangebot während den Schulferien in Zollikofen» mit 799 gültigen Unterschriften eingereicht worden. Das Begehren lautet wie folgt: In Zollikofen wird ein ganztägiges Betreuungsangebot für Schulkinder während den Schulferien (mindestens 5 Wochen pro Jahr) angeboten.

Der Gemeinderat hat die Initiative für gültig erklärt. Er erarbeitet nun eine Beschlussvorlage und unterbreitet diese innert 12 Monaten dem Grossen Gemeinderat.

Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 10. Juli, Joss Emma
zum **95. Geburtstag**

Am 11. Juli, Wenger Irmgard
zum **92. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.



Für alle, die sich freiwillig engagieren wollen oder selbst Unterstützung benötigen.

076 424 30 52

info@zollikofe-mitenang.ch

www.zollikofe-mitenang.ch

Telefonzeiten: Mo – Fr 10.00 – 11.00 Uhr

Personelles

Erfolgreiche Lernendenbildung bei der Gemeinde

Benjamin Kunz, Zollikofen, hat seine dreijährige Ausbildung zum Kaufmann EFZ (Branche Öffentliche Verwaltung) erfolgreich abgeschlossen und das entsprechende Fähigkeitszeugnis erworben. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden gratulieren zum erfolgreichen Berufsabschluss und wünschen alles Gute für die Zukunft.

Im August beginnen zwei neue Lernende ihre Ausbildung bei der Gemeinde. **Susanne Meister**, Zollikofen, absolviert während drei Jahren die Ausbildung zur Kauffrau EFZ. Im Werkhof wird zudem **Janick Zurschmiede**, Schüpfen, die dreijährige Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ (Werkdienst) in Angriff nehmen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wünschen für den Ausbildungsstart alles Gute und freuen sich auf die gemeinsame Lehrzeit.



Bunt oder einfarbig?

Von uns bekommen Sie genau das, was zu Ihnen passt.

Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

HOTEL-RESTAURANT-PIZZERIA

Bahnhof Zollikofen 365 Tage offen

Bernstrasse 215, Telefon 031 911 16 58
info@hotel-bahnhof-zollikofen.ch
www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

Schenken Sie Senioren Zeit und Freude!

Wir suchen dringend Verstärkung für das Freiwilligenteam der Cafeteria Bernerrose.

Montag bis Freitag von 14 bis 17 Uhr sind die freiwilligen Zwei- bis Dreierenteams für Buffet und Service zuständig. Die Häufigkeit der Einsätze bestimmen Sie selbst. Nach einem Kennenlerngespräch können Sie unverbindlich schnuppern und erhalten eine gründliche Einführung. Die freiwilligen MitarbeiterInnen dürfen sich gerne Zeit nehmen für einen Schwatz mit den BesucherInnen.

Machen Sie mit und melden sich bei Tatjana von Gunten unter **076 424 30 52** oder per **info@zollikofe-mitenang.ch!**

Die BewohnerInnen freuen sich auf Sie!



ZOLLIKOFE
MITENANG

DAMIT ANNA NICHT NUR PFLEGERIN IHRES VATERS IST. SONDERN HIN UND WIEDER EINFACH ANNA.

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.
UNSERE QUALITÄTSPFLEGE ENTLASTET UND UNTERSTÜTZT SIE BEI IHNEN ZU HAUSE.

Überall für alle
SPITEX
ReBeNo

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Bereich Sicherheit

Pilzkontrolle in Zollikofen

7. August bis 31. Oktober 2021

Wann	Zeit	Ort
7. August bis 31. Oktober 2021 Samstag- und Sonntagabend	18.00 – 19.00 Uhr	Zivilschutzanlage Sekundarschulhaus (Schulhausstrasse 40)

- ⇒ Pilze können im Kanton Bern ohne Einschränkung durch Schontage gesammelt werden.
- ⇒ Erlaubt sind 2 Kilogramm pro Tag und Person.
- ⇒ Das organisierte Sammeln von Pilzen in Gruppen ist verboten, ausgenommen sind Familien.

Pilzkontrolleure/Pilzkontrolleurinnen:

René Merki	 079 587 40 03	Erich Herzig	 079 222 77 73
Eva Grosjean	 079 502 32 29	Simon Aellig	 078 778 75 99
Esther Kestenholz	 079 566 22 79	Ursula Aegerter	 079 697 90 57

Tiefbau, Ver- und Entsorgung

Wasserversorgung: Information zum Trinkwasser

Trinkwasserqualität vom 21. Juni 2021

Versorgte Einwohner 10'798

Bakteriologische Beurteilung Die Qualität des Trinkwassers im Verteilnetz entspricht den Normen.

Chemische Beurteilung

	Gesamthärte in franz. Härtegraden °f	Nitratgehalt in mg/l*
Zollikofen	19,9 (mittelhart)	5,1

Umrechnung in deutsche Härtegrade °d (1°f = 0,56°d)
* Toleranzwert 40 mg/l

Herkunft Trinkwasser 100 % Grundwasser
Aeschau, Emmental (Wasserverbund Region Bern AG)

Behandlung Trinkwasser Grundwasser Aeschau, Emmental
Dieses Trinkwasser wird aus bakteriologischen Gründen mit Chlordioxid aufbereitet. Der Gehalt an Desinfektionsmitteln im Netz liegt unter 0,01 mg/l. (Toleranzwert 0,05 mg/l)

Empfehlung Gemäss Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) ist das Enthärten von Wasser mit einer Härte von unter 30°f nicht zu empfehlen. Wird eine Enthärtung vorgenommen, sollte eine Resthärte von 12°f bis 15°f nicht unterschritten werden. Bestehende Anlagen sollten regelmässig gewartet werden.

Besonderes Die Wasserversorgung Zollikofen arbeitet nach dem Qualitätssicherungssystem des SVGW. Die Wasserqualität ist auch unter www.wasserqualitaet.ch zum Download bereit.

Auskünfte Wasserversorgung Zollikofen
Daniel Hochstrasser, Brunnenmeister
Telefon 031 910 91 20
Internet: www.zollikofen.ch

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Sozialdemokratische Partei
Zollikofen
www.sp-zollikofen.ch

SP-Initiative zur Schulferienbetreuung zustande gekommen

Die SP-Initiative «Für ein ganztägiges Betreuungsangebot während den Schulferien in Zollikofen» wurde mit 799 gültigen Stimmen für gültig erklärt.

Der Gemeinderat stellt nun innert zwölf Monaten einen Antrag an den Grossen Gemeinderat. Der Grosse Gemeinderat wird diesen Antrag dann diskutieren und das weitere Vorgehen beschliessen. Bis zur Umsetzung der Initiative wird es also noch eine Weile dauern. Die SP bleibt am Ball!

Mit einem herzlichen Dankeschön an Alle, die unsere Initiative mit ihrer Unterschrift unterstützt haben.

Für das Initiativkomitee
Petra Spichiger, SP Zollikofen

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen/EBL	061 926 16 16

Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61
(7 Tage / 24 Stunden)
Bernstrasse 101
Postfach 236
3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.76 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

«Tüŕ i di, con amoranza, smètiga
e basgiòlega, tand da destrégass
quant da imbasgiaa insèma cat'coss
et novento, cor vall, per er vall.»

Kauderwelsch? Nur wenn
man nicht richtig hinhört.
Wir engagieren uns für eine
belebte Bergwelt.

berghilfe.ch



Mitteilungsblatt Zollikofen

Erscheinungsdaten 2021

3. Quartal

Juli

01.07. = Nr. 26
08.07. = Nr. 27/28
15.07. = keine Ausgabe
22.07. = Nr. 29/30
29.07. = keine Ausgabe

August

05.08. = Nr. 31
12.08. = Nr. 32
19.08. = Nr. 33
26.08. = Nr. 34

September

02.09. = Nr. 35
09.09. = Nr. 36
16.09. = Nr. 37
23.09. = Nr. 38
30.09. = Nr. 39

4. Quartal

Oktober

07.10. = Nr. 40
14.10. = Nr. 41
21.10. = Nr. 42
28.10. = Nr. 43

November

04.11. = Nr. 44
11.11. = Nr. 45
18.11. = Nr. 46
25.11. = Nr. 47

Dezember

02.12. = Nr. 48
09.12. = Nr. 49
16.12. = Nr. 50
23.12. = keine Ausgabe
30.12. = keine Ausgabe

** Erscheinung: Freitag 14. Mai 2021, Erste Erscheinung 2022: 6. Januar 2022, Nr. 1

Suter & Gerteis AG

Bernstrasse 223, Postfach, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 50
www.sutergerteis.ch, mz@sutergerteis.ch

*Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur,
die seine Liebe in unsern Herzen zurückgelassen hat.*

Traurig nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter,
Schwester, Schwägerin und Tante

Erika Spichiger-Kielholz

7. Juli 1940 bis 29. Juni 2021

Traueradresse:

Andreas Spichiger
Landgarbenstrasse 50
3052 Zollikofen

In stiller Trauer:

Andreas und Petra Spichiger
mit Hannes und Aline
Willy Knüsel-Spichiger
mit Tabea
Geschwister und Anverwandte

Aus aktuellem Anlass ist die Anzahl Trauergäste für die Beerdigung mit
anschliessendem Abschiedsgottesdienst immer noch beschränkt. Aus diesem
Grund können leider nur Personen mit persönlicher Einladung teilnehmen.

Anstelle von Blumenspenden kann der Heilsarmee (IBAN: CH37 0900 0000 3044 4222 5)
oder der Lungenliga (IBAN: CH04 0900 0000 3000 7820 7) gespendet werden,
Vermerk: Trauerspende Erika Spichiger.



100-jähriger Kalender

8. Juli

Bald nach dem Kilian auch
das Korn man schneiden
kann.

10. Juli

Wie es die sieben Brüder
treiben, soll es 7 Wochen
bleiben.

15. Juli

Wenn an der Apostel-
teilung der Wind erst
ab Mittag weht, im Jahr
dann eine grosse Teue-
rung steht. Aus welcher
Richtung der Wind aber
kommt – in diesem Land
alles wohlfeil frommt.

17. Juli

Regen an Alexe wird zur
alten Hexe.

20. Juli

Gegen Margarethen und
Jakoben (25.07), meist die
stärksten Gewitter toben.

*Danke für den Weg, den Du mit uns gegangen bist.
Danke für die Hand, die uns so hilfreich war.
Danke, dass es Dich gab.*

Traurig, doch mit vielen guten Erinnerungen an den gemeinsamen Lebensweg nehmen
wir Abschied von meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Grossvater, Onkel und
Freund

Ruedi Luginbühl

13. April 1929 bis 24. Juni 2021

Nach einem erfüllten, langen Leben konnte er begleitet von seiner Familie friedlich
einschlafen.

Christa Luginbühl-Liechti
Hans Peter Luginbühl und Stefanie König mit Rosalie
Georg und Alena Luginbühl
Anna Aegerter und Gabriel Rüegg
Ellen Luginbühl und Damian Hunger
Franziska Luginbühl und Markus Bürge
Maxine Bürge und Benjamin Schärer
Verwandte und Freunde

Traueradresse: Christa Luginbühl-Liechti, Buchhaldenweg 7, 3052 Zollikofen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, 8. Juli 2021, um 14.00 Uhr in der reformierten
Kirche Zollikofen, Wahlackerstrasse 27, statt.

Anstelle von Blumen würden wir uns über eine Spende an eine Hilfsorganisation Ihrer
Wahl freuen.



**Klimaschutz
heisst auch
Alpenschutz**
#PROTECTOURALPS



Hilf mit und
schütze deine Alpen!

protectouralps.ch

REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

SENIORINNEN UND SENIOREN

Kaffee Kastanienbaum

Donnerstag, 8. Juli, 14.30 – 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Wir laden ein zu Mundartlesung und gemütlichen Zusammensein. Leitung: Jan Gnägi und Team, 031 911 92 94. Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

Altersnachmittag

Donnerstag, 15. Juli, 14.30 – 15.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

Ein zauberhafter, fröhlicher Nachmittag

14.30 – 15.30 Uhr: Gabriele Ochsenbein alias «Nelly Carelli» verblüfft uns mit ihren Clownereien, Zaubereien und Improvisationen und entlockt auch uns mit dem Handörgeli stimmungsvolle Melodien. 15.30 – 16.30 Uhr: Gemütliches Beisammensein.

Ein Nachmittag für Frauen und Männer ab 60. Keine Anmeldung erforderlich.

Leitung: Simone Kolly und Team, 077 445 33 28. Die Veranstaltung findet unter Berücksichtigung eines Schutzkonzeptes statt.

ÖFFNUNGSZEITEN WÄHREND DEN FERIEEN

Das Sekretariat der Reformierten Kirchgemeinde Zollikofen ist während den Sommerferien folgendermassen geöffnet: Dienstag und Donnerstag, 08.30 – 11.30 Uhr.

Von Montag, 26. Juli – Freitag, 30. Juli 2021 bleiben unsere Büros geschlossen.

VORSCHAU



Es ist so weit, wir können im Chor singen!

Heimat ist kein Ort. Heimat ist ein Gefühl.

Zum Thema Heimat/Daheim singen wir wehmütige, fröhliche, nachdenkliche und beschwingte Melodien. Komm und mach mit in einer bunten Mischung singfreudiger Menschen, für jeden Liedergeschmack hat es etwas dabei.

Dienstag, 27. Juli und 3. August, 19.30 – 21 Uhr und **Samstag, 31. Juli, 9.30 – 11.30 Uhr**, im Kirchgemeindehaus.

Hauptprobe: **Samstag, 7. August, 9.30 – 11.30 Uhr**, in der Kirche.

Auftritt: **Samstag, 7. August, 17 – 17.45 Uhr**, in der Vesper, mit kurzem vorherigem Einsingen.

Auskunft und Anmeldung **bis 20. Juli bei:**
Tabea Plattner, kontakt@musikerei.ch,
079 670 90 07.

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 11. Juli, 10 Uhr

Gottesdienst

mit Pfarrerin Sophie Kauz

Thema: «Ein Blick in die Offenbarung des Johannes»

Bibeltext: Offenbarung 1,9-20

Lektorin: Susanne Ith

Organistin: Christa Lutz

Lieder: 565; 258; 195; 334

Kollekte: Protestantische Solidarität Bern (PSB)

Sonntag, 18. Juli, 10 Uhr

Gottesdienst

mit Pfarrerin Simone Fopp

Thema: «Eine Reise ans Meer – oder: Was gibt uns Weite?»

Lektorin: Katharina Nafzger

Organistin: Christa Lutz

Kollekte: Freizeittreff Domino

Es ist **keine** Anmeldung erforderlich. Es besteht ein Schutzkonzept. Es gelten übliche Distanz- und Hygieneregeln sowie Maskenpflicht.



Katholische Kirche Region Bern Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Sonntag, 11. Juli, 09.30,

Kommunionfeier

Sonntag, 11. Juli, 17.00,

Gottesdienst in albanischer Sprache

Dienstag, 13. Juli, 08.30,

Eucharistiefeier

Donnerstag, 15. Juli, 17.00,

Rosenkranzgebet

Sonntag, 18. Juli, 09.30

Eucharistiefeier

Dienstag, 20. Juli, 08.30,

Eucharistiefeier

Donnerstag, 22. Juli, 17.00,

Rosenkranzgebet



TRAUERNACHRICHTEN

Klingler geb. Lehmann «Sylvia» Yolanda

Geb. 1934

Kilchbergerweg 17

Gestorben: 26. Juni 2021

Spichiger geb. Kielholz «Erika» Elsa

Geb. 1940

Lüfternweg 16

Gestorben: 29. Juni 2021

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzliches Beileid aus.

Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

Sonntag, 11. Juli 09.30 Uhr

Gottesdienst.

Predigt: Ashraf Atta aus Kairo

Maskenpflicht.

Sonntag, 18. Juli 09.30 Uhr

Gottesdienst.

Predigt: Thomas Grunder

Maskenpflicht.

Würdevoll
und persönlich.



**EGLI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region

Christian Sulzer
Bestatter / Berater

Urs Gyger
Geschäftsleiter

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00



Turnverein Zollikofen

Turnverein Zollikofen (TVZ) sucht eine/n Leiter/-in Fitness Mixed 1

Um unsere U20 Polysport Abgänger in die Abteilung Erwachsene zu integrieren, wird eine neue Fitness Mixed Gruppe gebildet. Wir suchen nun für diese jüngere und stärkere Gruppe eine/n motivierte/n Leiter/in. Das Training findet jeweils am Dienstag, von 20:15 – 21:45 in der Turnhalle Geisshubel Zollikofen statt (Start nach den Sommerferien). Es wäre z.B. für eine/n Sportstudenten/in eine perfekte Gelegenheit, um Praxis zu erlangen. Das Training wird entschädigt. Interessierte melden sich bitte direkt bei: Martin Köchli, Präsident TVZ, martin.koechli@tvz.ch 079 592 01 79

GUTSCHEIN

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft



Marc Leuenberger

079 208 14 91
marc.leuenberger@remax.ch

RE/MAX



Thomas Bareiss

031 911 00 11
thomas.bareiss@remax.ch

Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme. RE/MAX Immobilien, Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen

Herzliche Gratulation zur bestandenen LAP Fachfrau/-mann Gesundheit



Wir sind stolz auf euch!

Kaufe Antiquitäten

www.galerie-bader.ch

Antike Möbel aus Erbschaften, chinesische, japanische & asiatische Deko-Gegenstände aus Bronze und Elfenbein, Spiegel vergoldet, alte Teppiche, Ölgemälde 17. bis 19. Jh., alte Waffen (Gewehre, Pistolen, Schwerter). Rüstungen vom 15. bis 19. Jh., Jagdtrophäen, Silber, Silberbesteck, Silbermünzen (800/925), Zinn, Schmuck zum einschmelzen, Goldmünzen u. Medaillen, Pendeluhren-Atmos, elektrische Pendeluhren Favag und andere Taschenuhren, Armbanduhr (Omega, Rolex, Heuer).

D. Bader, Tel. 079 769 43 66

✉ info@galerie-bader.ch

**Vielfältig,
abwechslungs-
reich und
bewegend.**



Möchtest du Fußballtrainer*in werden oder bist es schon?

**Der FC Zollikofen sucht
Trainer*innen für seine
F-Mannschaften**

Immer mehr Kinder wollen beim FC Zollikofen Fussball spielen und darum suchen wir engagierte und motivierte Trainer*innen für die F-Mannschaften der Abteilung Kinderfussball (KiFu)! Wir bieten eine gute und Wetter unabhängige Infrastruktur (Natur- und Kunstrasen, Turnhallen), gut ausgebildete und motivierte Kollegen im KiFu-Trainerstab, motivierte Kinder und einen gut betreuten Einstieg in den Kinderfussball!

Bei Interesse gibt
Pieter van den Broek, Co-Leiter
KiFu FC Zollikofen, gerne Auskunft
+41 79 608 31 11
pietervdbroek@hotmail.com

Pflegehelfer/in gesucht

Teilzeitstelle in der Seniorenbetreuung. Sie arbeiten flexibel und haben Zeit für Ihre Kunden. Bereitschaft für Nacht- und Wochenendeinsätze von Vorteil.

Bewerbungen unter
www.homeinstead.ch/jobs



**Home
Instead.**
Zuhause umsorgt

Zahn-Prothesen

preiswert schnell kompetent
Reparaturen
Stephan Müller
dipl. Zahntechniker
Alles rund um Ihre
dritten Zähne
Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12
Bern Brunnmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 58
Rufen Sie mich an, ich bin gerne für Sie da
kostenlose
Beratung mueller-zahnprothesen.ch Notfalldienst!

Besser leben trotz Asthma – die Lungenliga hilft!

Spendenkonto PC 30-7820-7
www.lungenliga-be.ch

LUNGENLIGA BERN
LIGUE PULMONAIRE BERNOISE



PRINT ■ MEDIEN ■ VERLAG
suter & gerteis